

777 Lilžės Keleivis

(pirma „Naujasis Keleivis“).

„Lilžės Keleivis“, kas Pėtunczig išdūdamas kaštūja
ant Bertainio Metro 50 Pen.

Apstelavimai yra nū bile kofio Posto priimami, arba
ir paczėj Drukforioj

S. Reuländerio bey Sunaus
Lilžėje, Aukštoje Ulycz. 67 (Hohe Str. 67).



U p s a k i m a i,

i Drukforioj Lilžės Keleiwjo funkciami kaštūja po 10 Pen.,
Prisiulymai 15 Pen.,

už kojną smulkeis Raštais išpaustą Gilę.

Gromatos dėl Lilžės Keleiwjo paties išrašomos tampa
i Lilžę, Fabrikstraje Nr. 13, parterre, nusiunčiamos.

Nro. 28.

Lilžėje, 15. Julyju

1887.

Ant 6. Nedėdienės po šv. Traicės.

Ewang. Matt. 5, 20—26.

Už sakau Jums: Jey nebus Jusū
Teisybe geresne, kaip Raštemoptyjų ir Pa-
rižeušū, tay neiešite i Dangaus Karalyfte.
Girdėjote, sakyta Seniems: Neuzmušk;
ir užmušas bus Sudo kaltas. Bet aš
sakau Jums, kad kiekviens ant sawo Bro-
lio pykštą Sudo kaltas yra, ir sakasis ant
sawo Brolio: Raka yra Rotods kaltas; ir
sakasis: tu Durniau Peklods Ugniės yra
kaltas. Taigi apierawodams sawo Dowaną
ant Altoriaus, jey cze atsimintumbei, Tawo
Broli ką prieš Tawę turenti, tay palikęs
sawo Dowaną pas Altoriu pirma eik ir
susideirink su sawo Broliu, ir potam atėjes
apierawok sawo Dowaną. But tūjau ga-
tawods Szirdiės sawo Priešeninkui, kol dar
su jūmi ant Kelio stowi, jey Priešeninkas
Tawę ne kartunta padūtu Sudziai ir Su-
dzia Tawę nepadūtu Carnui ir butumbei
imestas i Temnyczia. Iš Tiesods sakau
Taw: Neiešei iš tēn, iki ir pat pastiausi
Peningelt užmokėti.

Išganytojis mums šioj Ewangėlioj
Skirtum tarp Prašymū Jokano bey nau-
jojo Testamento Mokslo rodo; šitas Skir-
tumas yra labay didis. Parizėuši bey
Raštemoptyjų Teisybe nepakanka ant Ap-
teismimo prie Diewo, bet Kristus geresniods
Teisybės prašo, ne kaip kad ji prie aštriušū
Jokano Pilnawotojų randama buwo. Parizėušei
pasikafdino wienat Jokano Skaitytinei teisus
pastoti, Kristaus Mokslas ale prašo, kad
Jokanas beje teipjau pil-
domas butu, ale ne pagal Skaitytinę, bet
pagal Dwasę, toktai daug didesnis Prašy-
mas už pirma minėtaji yra; nēs pirmuti-
nyšis tik ant wiskutiniū Daiktū guldosi,
šifai ale i wisa Žmogaus widutini Gy-
wastē twer. Užmušimas kaip labay sunkus
Griekas Jokane po Sudu pareina, Kristaus
Mokslas ale jau tą Sudo kaltą išranda,
kursai ant sawo Brolio pykšta. Toksai Su-
pykimas pareina iš nemeilingods piktods
Szirdiės prieš Broli; toktai yra teipjau
Sudyjimo wertas Dalykas, nēs jis tam
Prašymui prieštarauja, kad kojnās sawo

Broli kaip sawę pati myletu. Kur ale
Kerštas Szakniės gauna, cze wisa broliš-
koji Meile išnyksta. Ant Szirdiės tur
Kriščionis dabočis, kad ne iš tōs piktos
Mislis pareitu, kurios Priežastimis wisū
Usidejimų pastoja. Diews žiur i Szirdi
ir wisū gerieji, deley Žmoniū ir Swieto
darytieji Darbai prie jo ney jokiōs Wer-
tybės nepalaito, jey ne Szirdis drauge pa-
junta, ant ko Jokanas ragina. Pons
Diews ale ne wienat ant Dumōs daboja,
kurę prieš Artimą turime, bet jis ir apie
tai Sudyjimą laiko, kofiu Budu ta Duma
prieš Artimą išsireiške. Kas ant sawo
Brolio: Raka sakto, tas yra wertas po
Rotods Sudymu pareiti, kuri prie Izraelitēnū
jau labay aukšta Sudzia buwo, teip Kristus
mokina. Raka yra Papeikimo Žodis, kursai
Artimo Szirdi su Smutnybe papildyti tur,
nēs tūmi jam pripulanczioji Meile užgi-
nama yra. Kas ale sawo Wapšantoj
prieš Broli dar toliaus eina ir ji su Pa-
niekimimo Žodzeis, kaip antay: „Tu Dur-
niau“ wadina, tam ney jokiōs gana aš-
trids Sudziōs ant šio Swieto nebilteka,
bet jis Peklods Ugniės kaltu pastoja. Toksai
Jokano Išguldymas pagal Išsimanymą
jo Prašymo Szwiešoje kriščioniškojo
Mokslo mums berods iš Pradžios labay
aštrus pasirodo, o tik mes geray apma-
tydami randame, kad tokiuse Prašymuse
pilna Teisybe gul, Jokaną dabočingay pil-
nawojant; nēs kaip galima butu nu bro-
liškos Meilės kalbėti, jey ne su Aštrumu
ant to butu laikoma, kad šis wiens di-
dziausujū Prisašymū apie Meilę prieš Ar-
timą kalbafis, nu musū neprasytu, kad mes
niekucžės neturime tokiōs Meilės užsiginti.
Kas ale atwiray Meilės Wietoje Kerštą
prieš Artimą parodo, tas ir nieką kitą prie
Diewo negal sulaukti, kaip jo aštriaušū
Suda, kursai wisus tus atlankys, kurie jo
teip meilingay stambantysi ir pagal Iš-
pildymą lengwā pasirodantysi Prisašymą
nieku werczia. Taigi wisucžės reikia as-
siminti, kad su Broliu Sandoroje gywenti
turime. Ir tasai, kurs Diewui šey mėg-
stamą Darbą, butent Apierawojimą, nor
pildyti, nu Wiekpaties ney jokiōs Žegnonės
negalēs sulaukti, jey ne pirma su sawo
Broliu, su kuriūmi jis iktol Neprietelystėj
stowėjo, susideirines bus; o jey jau ir
Apiera pas Altoriu stowētu, tay pirma

Susideirinimas su Artimu privalingefnis
yra. Kad Priešeninkas ant Susideirinimo
noringas, tay tur Kriščionis atlaidingōs
Szirdiės pasirodyti, nēs šey wiefey toktai
per wēlay galētu pastoti ir teipo eiti, kaip
anam piktamjam Carnui kad ējo. Musū
Sugywenimas tarp wiens antro ant šio
Swieto labay trumpas te yra; kas todel
amžinosės Malonēs deley sawės paties nor
sulaukti, tas ir netur Czesą praleisti, kursai
ant Susitaikimimo su musū Artimu šime
Amžio Bėgyje dowanotas yra; nēs šey
ant Watsleidusujū amžinas Sudas pareis,
o nu to nieks tada neb'ištruks iki ir pat
pastiausi Peningelt užmokētu.

Kas pastutiname Czeše Swiete nufidawe.

Iš Wolietijōs.

Berlyne, 5. Jul. Iškelawimas Wiek-
paties Ciecoraus i Mesteli Ems yra, kaip
jau minēta, Panedēlio Wafare ant Potsdameriū
Gelzfeldwaro nufidawēs. Jau apie Žegoriū
puse desimt nesulkaitoma Žmonia Daugybe
Potsdameriū Plecia bey Gelzfeldwari apsta-
cziusi laike ir tik su didze Proce tepasiseke,
ant Atšweiktinimo atėjusiestems Draugams
karališkojo Dwaro Wietōs parupinti. Prie
Gelzfeldwaro Duto sulauke Grows Lehndorffs,
Ciecoriaus Adjutants, v. Brōstige, Wyresnyšis
Zalnieryskēs Kabineto, v. Albedyll bey kiti
aukšti Zalnieryskēs Wyrat Wiekpati Ciecorū.
Returis Miniutus po desimt apfale atški
Rykawimai Ciecoraus Pristartinimq. Žmo-
niems besulaujant iwaziawo Waldons atwi-
rame. Wēzime sedēdamas ir i sawo Zalnierio
Menteli isikautēs i Gelzfeldwari. Tēnay jis
Wēzimą prašojo ir i ciecoriškafes Stubas
pasidawe, kur jis kofius pentis Miniutus
ilgay užšlaike ir nu susiejusujū Urēdinintā
atšweiktino. Kaip jis potam ant walnojo
Pleciaus iššojo atškartojo Rykawimai. Gro-
wēne Berponcher Waldonui, kursai ant Laz-
dds lengwey pasirēmēs ējo, Pūštę nu baltā
ir raudonā Nožiū taisyta idawo ir jam atkar-
totinay i Ranką pabuczawo. Po to ikūpe
Ciecorus i gatawaji Truki tr czionay iki jo
Išbėgimo prie Lango pasiliko. Wientūlka
Miniutā po Žegoriaus desimt Trukis ga-
stausēy išbėgo.

— 6. Julyju. Ciecorus yra su sawo
Uydetojeis Utarintkėj ant Žeg. 11 su Ekstra-
truki i Ems nukeliawēs ir ant Gelzfeldwaro

Apsa kimai.

Sereboje 20 taji šio Menesio norim su Diewo Padėjimu šio Meto

Pasuntenyšes Szwente mušū Baznyčioje šwesti, ant kurtos wisus Prietelius Pagonū Pasuntenyšės širdingay pašwieciam. — Baznyčia i ta pati Laiką prasi-beda, kaip šwientoms Dienoms. Nagainėj, 12. Julyju 1887. **Schrader, Wykupš.**

Dantu Darbawiete nu M. Karpes.

Kunstiškās Dantis, Plombierawimus, Dantu Bertaišymus **Tilžeje, Aufst. Ulycz. Nr. 52** (šale Pošto).

Depasiturenczius priimu aš kasdien, tikt Nedėldneje ne, nu Bėgoriaus 8 iki 9 Rytmetėj.

Sweika šylinga

Amba

yra jėškoma. Daugiaus žinids Druforisjoj šio Laikšo.

Jegnojimams

privelsju labay pigey **jodus Kasmirus, Alpaka ir jodus Milus,**

kaip ir wisofius titus **Apriedo-Dalykus** didžiausiamė Iškisyrime uš pigiausās Prekes pašluojiausiu Pašluojimu.

D. Petereit, Tilžeje, Wokiecziū Ulyczioj Nr. 14.

Antiseptyna

prieš **Kojū-Digas, Ušandzes bey Rauples Kauliems,**

tikrą hollendiskā **Pieno-bey Maudojimo-Pulwera**

prie Karwiū, kad Pieno labay truskā, arba kad tasai mėlinās, labay šwiesūs arba kruwinās paštoj. Prie ilgo Nusūdėjimo labay šauney maczyjanti Prieprota. **Pardawimo-Wieta prie**

D. Siemering,

Falkiū Aptieka bey Droga-Kupczyše, Tilžeje, Wokiecziū Ulycz. Nr. 69.

Langu Stikla

(balta reyniškā bey pus-balta pomeriškā) prisiulo wisofiose Bortose ant **pigiausiu Prešiu**

L. Bartenwerfer, Tilžeje, Wokiecziū Ulycz. Nr. 66.

Hermann Ziehe, pirma **Ernst Schwenner,** Tilžeje, prisiulo šwiežes šiometines

Silkės

šwiežey suslėgtoše Daczoše labay pigey.

Wlytos bey Stogo-Czerpios,

Kampinios bey išilges (neišriestos) **Stogo-Czerpios,** geray degintos ir Drą geray pertirwojančios iš mano Garais waromosės Deglyčiods Trapėnuse ant pigiausiu Prešiu.

Apsteliawimai iš swetur sekancziam Pawasarui, frankierūti: **Lenkuse, Motewėcziusė, Unter-Ciseliuse, Nagainėj, Bitėnuse;**

Tilžeje, Szilgaluse, Dwišakiuse, Kalwiuse, Jėgeriškuse, Wingėj;

Pylimo = Karcziamoj (Schanzentrug), Jedwileicziusė, Skėpiuse, Endrėjiškuse;

Baltruskėmiuse, Giniškuse, Karcewiškuse, Plaszkuse, Seluse, Klokuse, Szileninkuse, Szakuneliuse, Rusnėj, Szysėj, Szilokarcziamoj bey Winej tampa greitay ir pigey atliekami.

Ernst Schwenner = Tilžeje, Wokiecziū Ulyczioj Nr. 16.

Per daugel Metū pagirtinay pažystamais, tikrais **Ringelhardt = Gledneriškais** **Monū-, Traukimo- bey Gydimoplosteris*)**

su Szutmarke: ~~XX~~ paženklintais, yra nu Pieforiaus perweizdėtas ir prisiulomas prieš: **Kaulo-Edimā, Wėžio-Liga, Skandulus, Pulojimus, Dederiwėnes, Karpās, Szalczi- ir Ugnies-Ronas, Wisstakius,** prieš wisofius **Prisimėtimus** kaip ir wisās laufe esanczias **Regales, Skilwojo-Skaudėjimus, Gėlimā, Traukimā** i. t. t.

*) Gaunamas uš 50 Pf. ant Szakteles (su Bartojimo- Prirodijimu) nu Pona Aptieforiū: Paul Becker, Munchenhofstraš 11; H. Kahle, Altstād. Langgasse 74; Volkmar, Bergplaz 2 bey wišū Aptieka Karaliaucziuje; H. Lehmann, Katycziuse; R. Groppler, Piliawoj; kaip ir iš Aptieka Miestū Allenstein, Bartenstein, Fischhausen, Gumbinnen, Hrutės, Kautėnū, Kraupiškiū, Labgawōs, Letcū, Mėlaukiū, Klaipebdōs, Pilsainės, Prefulės, Nagainės, Rusnės, Skaisgiriū, Sztalupėnū, Šiliū, Teplawōs, Weluwōs i. t. t. Gydimu-Atliudymai tēnay yra parodomi. **Primin.** Reik geray ant **wiršuy stowencziōs Szutmarkeš** padaboti.

Kalendros geriktiskujū Ušū Pardawimū Nedėlei nu 18. iki 24. Julyju.

Dibumas.	Gruntsteyres Reinertrags.	Trobu Steyres Maudojimo-Vertybe. Warf.
22. Julyju, pirm Pėtū ant Bėg. 10, prie Klaipebdōs Amtgeriktės, St. 5, Grundstiks Trump Michel N. 978 Gaspadines Annikes Toleitis	0 59 90	1,29 Pol. 18

Für die Redaktion verantwortlich: G. Raudonius in Tilsit.

(Beilage.)

Druck und Verlag von J. Reyländer & Sohn in Tilsit.

In unserem Verlage ist soeben erschienen:

Keleiwio Zodis

apie tris Kaliejimus Bowilė nu **Dr. M. Frommel,** Wyrauso Wyktuwo ir Konistorialrote Cėleje.

I lietuwiškā Kalba išwerstās nu **Danghacziō,** Wokitojaus Ušballiše.

Preis 20 Pf. **J. Reyländer & Sohn,** Kaip

Makynos = Alieju Kulimo-Makynomōs

prisiulau: **šwiešu Cylinderio-Alieju II** po 45 Pf. uš Lyteri, **šwiešu Cylinderio-Alieju I** po 50 Pf. uš Lyteri, **Makynū Medzio-Alieju (Bomelė)** po 60 Pf. uš Lyteri, **išcypstytā Rewiū-Alieju** po 55 Pf. uš Lyteri. **Wišū Makynū Aliejei** yra ru Sakū walui, o kadangi ant Bartojimo tikt labay menšay te yra privalu, tay tošjai Itepinās pigėnis ir gerejis uš wisūs titus Tėpalnū yra.

Albert Rippke,

Tilžeje, Aufstojoj Ulyczioj Nr. 95, Droga- bey Barwā-Kupczyše.

Tikt wienat tikra po šita Sargybės Marke. Profeforio **Dro. Dieber** io Piefaršima, wadinama:

„Nerven-Kraft-Elixir“

antgruntingo pašlietancziō ir twirto Ižgydimio wisofikiū ir funkiusiu **Gyšlōs Ligū,** ypacėy tūšū, kurios per Kalydimius Szunyštės yra pašdaritusios. Pašlietās Ižgydimas wisofio **Silpnybės Stono,** Pabašėjimo, Baimės Bajtumo, Galwōs Skaudėjimū, Apėmimo, Szirdies Drebejimo, Wiburū Ligōs bey wisofikiū Sutrowyjimo Regaliū i. t. t. **Priprowa, „Nerven-Kraft-Elixir“,** iš geriausiu Jėlmenū wišū 5 Swieto Daliū pagal naujiausūs Patyrimus mediciniškujū Wokšū futaišyta, dūda taigi pilnā Uškowā uš Prawarimā wiršuy minėtūšū Ligū. Wiškū tiktų apiatō prie kōžnōs Pēcziōs pridėtāis Raštėlis. Preke uš puse Pēcziōs 5 Mk. uš czielg Pēcziō 9 Mk. prieš Ištuntimā arba Ištėnimā per Pošg.

Wzriausia **Pardawimo Wieta** prie **M. Schulz,** Hannoweriuse, Schillerstraše.

Pardawimo-Wietos: prie Aptieforiaus **Kauffmann,** Miestė Allenstein, prie Aptieforiaus **Müller,** Miestė Braunsberg, prie Aptieforiaus **Czygan,** Miestė Frauenburg, **Erlio** Aptiefoj Elbingoj; tošiaus gaunamos per **Otto Mablke,** Karaliaucziuje Pr., Sackheimerstraš 44, bey per **Albert Reumann,** Dancoje.

